



**FORMAT
EUROPEAN
CURRICULUM VITAE**



INFORMAȚII PERSONALE

Nume

CAP-BUN MARINA

Adresă

Telefon

E-mail

marina_capbun@yahoo.com

Cetățenie/Naționalitate

Data nașterii

Sex

LOCUL DE MUNCĂ

Profesor universitar abilitat (specializare: Limba și literatura română), afiliat Școlii doctorale de științe umaniste (domeniul Filologie) din cadrul Institutului studiilor doctorale al Universității „Ovidius” din Constanța.

**EXPERIENȚA
PROFESIONALĂ**

Perioada

1 octombrie 1992 – prezent

Numele angajatorului

UNIVERSITATEA „OVIDIUS” DIN CONSTANȚA,

Tipul activității:

Predare și cercetare

Funcția sau postul ocupat

Director - Școala Doctorală de Științe Umaniste (2021- prezent)

Profesor conducător de doctorat (2019- prezent)

Profesor (2015- prezent) - Predare

Facultatea de Litere: *Memoria spațiului românesc: Cultură și civilizație românească, Valori subversive în dramaturgia românească din secolul XX, Shakespeare în cultura română* (Masterat „Studii de Românistică”); *Comunicare și discurs teatral, Traducere și comunicare: Limbajul politic* (Masterat „Comunicare și discurs intercultural în spațiul european”); *Istoria literaturii române: Literatura Marilor Clasici, O nouă abordare a*

Funcția sau postul ocupat	<i>operei lui Ion Creangă, Repere în eminescologie, Literatură și artă fantastică, Repere ale poeticității românești: între registrul oralității și cel scriptural</i> (Licență „Limba și literatura română – O limbă și o literatură modernă”); <i>Cultură și civilizație românească</i> (Licență „Jurnalism”); <i>Limba română pentru străini</i> (Anul pregătitor); Practică de specialitate. Conferențiar (2005-2015) Facultatea de Litere, Facultatea de Arte: <i>Istoria teatrului universal, Istoria teatrului românesc, Introducere în teoria dramei</i> (Licență „Artele spectacolului de teatru”)
Funcția sau postul ocupat	Lector (1994-2005) Facultatea de Litere
Funcția sau postul ocupat	Asistent (1992-1994) Facultatea de Litere
Perioada	2008 – 2014
Numele angajatorului	UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI
Tipul activității	Predare, Facultatea de Litere, Masteratul de Teoria literaturii și literatură comparată
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar (profesor invitat - plata cu ora)
Principalele activități	Predarea cursului / atelierului <i>Literatura europeană între absurd și fantastic</i> ; îndrumarea studenților pentru dizertația masterală
Perioada	mai 2010 – mai 2011
Numele angajatorului	Constanța TV
Tipul activității	Mass-media
Funcția sau postul ocupat	Realizator TV al programului „Sfertul academic”
PROFESOR INVITAT	UNIVERSITY OF WASHINGTON, SEATTLE, SUA (15 septembrie 2001 – 15 iunie 2002) Postdoctoral Fulbright Fellow
Stagii lungi de predare	Slavic Department; Comparative Literature Department
	Predare: <i>Limbă, cultură și civilizație românească, The Fantastic and the Absurd in World Literature</i>
	Cercetarea sistemului studiilor românești în SUA; participare la conferințe științifice; organizarea de activități extra-curriculare: seri românești, excursii, expoziții, conferințe publice, teatru-lectură și spectacole realizate cu studenții
	INDIANA UNIVERSITY, BLOOMINGTON, SUA (4 iunie – 27 iulie 2012; 15 iunie – 12 august 2011; 17 iunie – 14 august 2009)
	Predare – SWSEEL (Summer Workshop in Slavic, East European and Central Asian Languages) – <i>Limbă, cultură și civilizație românească</i>
	Organizarea unor manifestări cultural-științifice adiacente cursurilor (conferința plenară anuală SWEEL, seri românești, vizionări de materiale audio-video, teatru-lectură etc.); îndrumarea activității de documentare a studenților, masteranzilor și doctoranzilor interesați de studiile românești

Stagii scurte de predare

University of Ruse, Silistra branch, 4-8 dec. 2023, prin programul Erasmus teaching

ANKARA ÜNİVERSİTESİ, Turcia, 25-29 sept 2023, prin programul Erasmus teaching

ST. KYRIL AND ST. METHODIUS UNIVERSITY OF VELIKO TARNOVO, Bulgaria, 17-21 mai 2021, prin programul Erasmus, am ținut patru prelegeri: „I.L.Caragiale and Aleko Konstantinov”, „Mihai Eminescu – the last great Romantic Poet of Europe”, „Eastern European oral traditions and mentalities”, „The Mythology of Death in Eastern Europe”.

ANKARA ÜNİVERSİTESİ, Turcia, 7-11 mai 2018, prin programul Erasmus teaching, am ținut patru prelegeri: „Insignias of Turkish Identity in Romanian literature and painting”, „Mihai Eminescu – the last great Romantic Poet of Europe”, „Cultural interferences: Turkish influences in Romanian culture”, „The Romanian Mythology of Death”; 22 martie 2019, invitație **ANKARA ÜNİVERSİTESİ și AMBASADA ROMÂNIEI ÎN REPUBLICA TURCIA** la Ziua Culturii Române – conferința: „The Turkish Otherness in Romanian cultural representations”; 25-29 sept. 2023 prin programul Erasmus + teaching

COLUMBIA UNIVERSITY, New York, 14 septembrie 2016, conferința: „The Romanian Mythology of Death”, ilustrată cu bocete autentice românești interpretate de artista populară Zamfira Ludovica Mureșan din Țara Lăpușului.

Olimpiada Internațională de lectură, profesor invitat de Ministerul Educației Naționale și Cercetării Științifice, 2016, 2018

Cursuri de limbă, cultură și civilizație românească, **ICR București**, 2018

UNIVERSITA DI PISA, Italia, 7-13 mai 2013, prin programul Erasmus, am ținut două prelegeri pentru studenții programului masteral de Limba și cultura română: „Mihai Eminescu – ultimul mare romantic al Europei” și „Nichita Stănescu – poezia de dragoste” și două pentru studenții de la Studii Britanice și Literatură comparată: „Shakespeare in Romania”, „I.L. Caragiale’s Theater and the Romanian Roots of Eugen Ionesco”

INDIANA UNIVERSITY, Bloomington, SUA, 17 aprilie 2002, la invitația The Russian and East European Institute and The Romanian Studies Program, am ținut o prelegere pentru studenții programului de Românistică: „A Love Story Revisited: The Romanian Poet Mihai Eminescu and His Muse”

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

Perioada	1992-1998
Numele și tipul instituției de învățământ	UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI, FACULTATEA DE LITERE FILOLOGIE
Domeniul studiat	
Diploma obținută	DIPLOMA DE DOCTOR
Nivelul de clasificare a formei de învățământ	STUDII DOCTORALE
Perioada	1982-1986
Numele și tipul instituției de învățământ	UNIVERSITATEA BUCUREȘTI, FACULTATEA DE FILOLOGIE
Domeniul studiat	FILOLOGIE: LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ – LIMBA ȘI LITERATURA ENGLEZĂ
Diploma obținută	DIPLOMA DE LICENȚĂ

APTITUDINI ȘI COMPETENȚE PROFESIONALE

LIMBA MATERNĂ
LIMBI STRĂINE CUNOSCUTE

Româna

Engleza

Excelent

Excelent

Excelent

Franceza

Foarte bine

Bine

Bine

abilitatea de a citi
abilitatea de a scrie
abilitatea de a vorbi

abilitatea de a citi
abilitatea de a scrie
abilitatea de a vorbi

COMPETENȚE SOCIALE

Membră în colectivul de redacție *The Annals of Ovidius University of Constanța*, Philology Series, Ovidius University Press, ISSN 1223-7248

Colaboratoare la un mare număr de publicații din țară și străinătate: *Balkanistica* (University of Mississippi, (USA), *Observator* (München, Germania), *Origini. Romanian Roots*, Norcross, USA; *Synthesis* (București), *Limbă și literatură* (București), *Limbă și literatură română* (București), *România literară* (București), *Viața românească* (București), *Observator cultural* (București), *Drama* (București), *Curierul Românesc* (București), *Convorbiri literare* (Iași), *Steaua* (Cluj), *Noul continent* (Suceava), *Paradigma* (Constanța, temporar redactor), *Tomis* (Constanța), *Ex Ponto* (Constanța), *Mileniu* (Craiova), *Dynamis* (Constanța), *Observator* (Constanța)

Membră în organizații științifice și profesionale: Centrul de cercetare CNCSIS „Interferențe culturale” (2005); Asociația

**COMPETENȚE ȘI
APTITUDINI
ORGANIZATORICE**

Scriitorilor din București (2002); Asociația de Literatură Generală și Comparată din România (2002); Romanian Society for English and American Studies, afiliată la European Society for the Study of English (1992); Romanian Association for American Studies, afiliată la European Association for American Studies (2001); Society for Romanian Studies (2002); Groupe Roumain de Linguistique Appliquée (2003); Romanian Fulbright Alumni Association (2004)

Director al Școlii doctorale de științe umaniste, Universitatea Ovidius din Constanța

Membru în board-ul asociației internaționale Society for Romanian Studies (2018)

Director al Centrului de cercetare și dezvoltare profesională „Studiile românești în context internațional” STUR (2011)

Coordonator al programului Masteral „Studii de Românică” (2014)

Director național de grant european Comenius (2009-2012)

Director de grant CNCSIS (2007-2008)

Redactor șef al revistei *Agora* – trimestrial de cultură și dialog interdisciplinar (Constanța, 2004-2008)

Președinta Asociației pentru Dialog Intercultural (2006-2012)

**EXPERT EVALUATOR,
REFERENT,
CONSULTANT ȘTIINȚIFIC**

Evaluator ARACIS (2013)

Membru în juriul competiției studențești internaționale *Graduate Student Essay Award Committee* of the Society for Romanian Studies, 2018 (membru), 2019 (președinta juriului)

Romanian Language Consultant for the National Foreign Language Center at the University of Maryland, Contract No. ALL-17-133 for the Language Proficiency Assessment Directorate at The Defence Language Institute Foreign Language Center, 2016-18

Expert evaluator AFCN (Artele spectacolului, Teatru, Proiecte editoriale, 2013)

DOAJ (Directory of Open Access Journals) Associate Editor (2014-2016)

Referent științific și blind peer reviewer pentru revista *Balkanistica*, University of Oxford Mississippi, SUA, ISSN 0360-2206 BDI: Scopus, MLA Bibliography, ABC CLIO Library, Linguistics and Language Behavior Abstracts, Linguistics Abstracts, Central and South-Eastern Europe and Eastern Europe, Russia and Central Asia (2007)

Referent științific pentru *Analele Universității din București*, Seria Limbă și Literatură, ISSN 1220-0271 (2014)

Consultant științific al revistei *Intertext*, Chișinău, Universitatea Liberă Internațională din Moldova și Institutul de Cercetări filologice și interculturale, ISSN 1857-3711 (2009)

Evaluator și membru al juriului la *Speak Out* – concurs național de monologuri în limba engleză EDAR (2010-2011)

Referent științific al editurii britanice Routledge, la volumul *Colloquial Romanian* la solicitarea (2002, 2008 – două ediții

successive)

Referent științific al Editurii universitare, București (2020)

Referent științific la diverse volume de specialitate (de exemplu volumele *Literatura și artele. Explorări comparatiste* și *Om, decor, obiect. Incursiune în universul personajului, Confluente și receptări comparatiste*, toate coord. de Elena Ionescu și Ruxandra Iordache și apărute la Editura Universității din București, 2017, 2019, 2022)

Referent și corector al paginii web http://langmedia.fivecolleges.edu/collection/lm_romania/roIndex.html *Romanian in Romania*, Lang Media: The Five College Foreign Language Media Archive (2002)

Evaluator al proiectelor Fulbright Junior, Fulbright Commission din București (2002)

FORMATOR ADULȚI

Invatamantul la distanta si cu frecvență redusă , 10-11 iulie 2015

Formator cadre didactice din învățământul preuniversitar – cursuri de formare și dezvoltare profesională a profesorilor oferite prin Casa Corpului Didactic Constanța (*Lucrarea de Gradul I*)

Formator cadre didactice din învățământul preuniversitar – cursuri Comenius pentru învățători și educatori, în cadrul proiectului „European Music Portofolio – A Creative Way into Languages”

Coordonatoare a lucrărilor de gradul I pentru profesori, a lucrărilor de licență și a dizertațiilor masterale

Membru în comisii de îndrumare doctorală

Workshopuri pe tema „Metode muzicale în predarea limbilor străine” susținute în diferite contexte (SWSEEL, Indiana University, Bloomington, cursuri de vară la Universitatea Ovidius etc.)

Formator cadre didactice universitare tinere ca director al Centrului de Cercetare si Dezvoltare Profesionala „Studiile Românești în Context International”, pentru cadrele didactice care predau româna ca limbă străină la UOC și lectorii din străinătate participanți la cursurile de vară

Certificări:

Certificat de absolvire a programului de inițiere / perfecționare / specializare ca **manager proiect**, cod COR 242101, acreditat de Ministerul Muncii, Familiei, Protecției Sociale și Persoanelor Vârstnice și Ministerul Educației Naționale, însoțit de suplimentul descriptiv al certificatului, 2014

Diplomă de participare la simpozionul *Oportunități de finanțare Programul cadru de cercetare și inovare Orizont 2020*, organizat de: Comisia Europeană, Ministerul Educației Naționale, Camera de Comerț, Industrie, Navigație și Agricultură Constanța și Universitatea „Ovidius” din Constanța, 28-30 aprilie 2014

Cercetare – Granturi, burse: 2001–2002: Senior Fulbright Grant la University of Washington, Seattle, Statele Unite, Proiect: *Romanian Language and Civilization*, Nr. Grant: 198 / 2001

2005-2008: Grant CNCSIS / UEFISCU, Proiect: *Shakespeare în memoria spațiului cultural românesc: un model de*

integrare europeană prin cultură, Cod CNCSIS: 1081 / 2005 / com. 3; membru, director Monica Matei-Chesnoiu

2007-2009: Grant CNCSIS / UEFISCU, Proiect: *Studiile românești în lume: dimensiunea culturală a integrării europene*, Cod CNCSIS: 905 / 2007 / com. 3; director

2009-2010, 2011-2012: Granturi bianuale *American Council of Learned Societies*, pentru *Romanian Language and Literature* for SWSEEL – IU, Bloomington

2009-2012: Grant european interdisciplinar Comenius „European Music Portfolio – A Creative Way into Languages”, Nr. grant: 502895-LLP-1-2009-1-DE-COMENIUS-CMP; director coordonator pentru România

2010: English Speaking Union and Shakespeare's Globe Scholarship for the Education Cultural Seminar „Shakespeare and his stage”, Londra, Shakespeare's Globe Theatre, 8-14 august 2010 – grant individual

2011: Colaborator media al proiectului organizației *Mare nostrum* „Îmbunătățirea stării de conservare a biodiversității marine din zona costieră românească, în special a delfinilor”, finanțat de Uniunea Europeană, prin Fondul European de Dezvoltare Regională și Guvernul României, în cadrul programului Instrumente structurale 2007-2013 (am realizat documentarul de prezentare și diseminare a proiectului)

2013: Grant Erasmus Teaching Programme, Universita di Pisa, 6-12 mai

2014: Grant Erasmus Staff Training, Católica Porto, 2-7 august

2018: Grant Erasmus + Teaching Programme, Ankara University, 7-11 mai

2021: Grant Erasmus + Teaching Programme, ST. KYRIL AND ST. METHODIUS UNIVERSITY OF VELIKO TARNOVO, Bulgaria, 17-21 mai

2016, 2018: Manager / expert academic în cultură și civilizație românească în proiectul cultural internațional „An Occupation of Loss”, Director Taryn Simon, prima ediție: New York City, Park Avenue Armory, 6-26 sept. ; a doua ediție: Londra, 10-29 aprilie 2018.

2016-2018: Contractor / Language consultant for the National Foreign Language Center at the University of Maryland; project: Romanian Language Tests; contract No. ALL-17-133

2021: Expert academic în cultură și civilizație românească în proiectul cultural internațional „From Tears to Ideas”, conferința publică „Elements of the Traditional Romanian Mythology of Death”, București, Galeria Atelier 35 a Uniunii Artiștilor Plastici, 22 noi. 2021

2022: Expert relații externe în proiectul „Extinderea strategiei de internaționalizare și creșterea vizibilității UOC prin acțiuni de promovare în plan internațional ca universitate multiculturală comprehensivă” ESPERO , code CNFIS-FDI-2022-0532, finanțat de Ministerul educației; organizarea workshopului internațional “Creative and Strategic Cooperation in Higher Education. Perspectives and Challenges in Humanities”, 11 noi, 2022 (contract).

2023: Grant Erasmus + Teaching Programme, Ankara University, 25-29 sept.

2023: Expert relații externe în proiectul „Extinderea strategiei de internaționalizare și creșterea vizibilității UOC prin acțiuni de promovare în plan internațional ca universitate multiculturală comprehensivă” ESPERO II, code CNFIS-FDI-2023-F-0538, finanțat de Ministerul educației; organizarea workshopului internațional “Creative and Strategic Cooperation in Higher Education. Perspectives and Challenges in Humanities”, 11 noi, 2023 (contract).

2023: Grant Erasmus + Teaching Programme, University of Ruse, Silistra branch, 4-8 dec.

Titluri, Premii, Medalii:

Fulbright Alumna, iunie 2002
Diplomă de excelență și medalie jubiliară, Consiliul Local Municipal Constanța, 2003
Diplomă de onoare Agora, Fundația culturală „Sorin Tudor”, 2006
Diplomă de excelență, UOC-Facultatea de Arte, 2009
Diplomă jubiliară „50 de ani de învățământ universitar în Dobrogea”, Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, UOC, 2011
Diplomă de onoare, Institutul Bibliografic Român, Eco-Europa, 2011
Diplomă de onoare Agora, Fundația culturală „Sorin Tudor”, 2011
Medalie jubiliară „Bimilenara poetului Ovidiu”, Primăria

Oraşului Ovidiu, 2017
Premiul „Grigore Sălceanu”, Fundația culturală „Sorin
Tudor”, 2021

12 iulie. 2024

Prof. univ. dr. habil. Marina Cap-Bun